

Si₂ carta a₂ca₂jmo₃ JUDAS

Jmo₅ Judas si₂ ne₄ dsa₂ i₂ma₂quion'₅₄ quián₅ Diú

¹ Jniá₂ Judas, líng₅ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ne₄ Jesucristo, líng₅ rín'₅₄ Jacobo. Jmo₂₃ si₂ carta la₂ tsíng₂ ne₄ ca₂le₃jín₃ i₂tě₄ i₂'nió₄ quián₅ Diú₄ Jmei₂ jniog₄, con'₂ i₂chan₂ lě₅ 'í₁ le₃quió'₅ Jesucristo.

² Ju₁le₂tsón₂ bá₄ ja₁con'₂ 'nia'₂ a₂ñéi₂ dsí₅ Diú₄, a₂ei₅ tei₄, a₂'nió'₃ 'nia'₂ ríng'₂ ně₃.

*Dsa₂ i₂jme₂tag₅juá'₅jág₁ tě₂jág₁
(2 Pedro 2:1-17)*

³ 'Nia'₂ rín'₅₄ jniog₄ i₂'nióg₃, lě₂dsi₃ 'ñio₅lin₃ a₂jmo₅₄ si₂ tsíng₅₄ ja₁con'₂ 'nia'₂ ja₁juá'₄ jui₁lia'₂ jág₁ a₂lión₂ dsa₂ a₂ma₂le₁ne₁ jniog₄. La₁ia₁, ně₃ ně₃, 'nió'₅ jmo₅₄ si₂ a₂chi₁leng'₄ 'nia'₂, a₂'nió'₅ quín'₅₄ 'nia'₂ bí₂ o₄quió'₄ jág₁ a₂'éin₂jniog₄, jág₁ a₂ma₂dsia₃ Diú₄ o₄gú₃ dsa₂ i₂lě₅ 'í₁ quiáin₅.*

⁴ Ia₁ ma₂ca₂i₃ton'₅₄ i₂lin₅₄ con'₂ tě₃co'₅₄ jé₄ quián'₂ 'nia'₂, dsa₂ i₂ma₂ja₂lén₂ rě₂'ín₄ ne₄ Si₂ ca₃ma₂líg'₂ i₂ma₂tion'₅₄ jui₅ dsi₃'én₂. Líin₅ dsa₂ i₂tsá₃ Diú₄ cuín₅, i₂'nio₃ jme₃tsín₃ jág₁ a₂'ua₁ dsí₅ Diú₄ quián₂ jniog₄ con'₂ tsá₃ o₁jau₅₄ jui₅ a₂tóin'₃ jmo₃-dsáu₅ a₂'lig'₅₄ a₂ja₂ dsí₅; tsá₃ tioin₂₃ a₂lín₅ Jesucristo i₂jan₂ tan₅₄ juig₅₄ jniog₄ Te₁gui'₅₄ quián₂.

⁵ Jui₁la₂ ma₂le₁ñi'₅₄ 'nia'₂, la₁ 'nio₃ jniá₂ juá'₄ táng₃ ia₁jaun₂ dsiog'₂ 'au'₂, ia₁ lia'₂ con'₂ jme₁ca₂'uín'₂

* ^{1:3} lit. "dsa₂ jñió₅."

Te₁gui'₅₄[†] dsa₂ juig₂ Israel ma₂líg'₂ lia'₂ con'₂ jme₁tioin'₅₄ 'uë₃ Egipto, la₁ ca₂jme₃dsiaiñ₂₃ bá₄ i₂lin₅₄ dsa₂ 'éi₂ ia₁ tsá₃ ca₂'éin₃.

⁶ Le₂jaun₂ bá₄ táng₃ quian'₅₄ ángeles i₂tsá₃ 'í₁ ca₂lí'₃ ta₁ a₂jme₁lín₄, tē₂le₃ ca₂tí₂ bá₄ ja₁jme₁tiáin'₄. 'Éi₂ ně₃ rë₂né₃ tioin'₅₄ le₁jní₅ jé₄ qui₁né'₃, ja₁ma₂le₁'ñei'₅₄ co₂tan₅₄ quian'₅₄ ñí₁ cadenas, lë₅ 'í₁ quió'₅ Jmig₄ Jué'₂ jaun₂.

⁷ Le₂në₅ bá₄ jáñ₃ jui₁lia'₂ ca₂jmo₃ dsa₂ i₂jme₁chan₂ juig₂ Sodoma quian'₅₄ Gomorra, ca₂le₃jé₃ gué₄ juig₂ i₂jén₂ ma₂quián₅ jaun₂, ca₂jíin'₂ qui₂ca₂nió'₃ ca₂le₃jé₃ ne₅₄ jág₁ 'lig'₅₄, qui₂i₃léin₂ chi₁co'₅₄ quió'₅ a₂'ín₅ dsí₅ ni₁ñí₁ i₂sián'₂ a₂tsá₃ dsí₂ten₅₄ jmo₃. Uig₅ a₂ñág₅ jé₄ si₂ a₂jiog₅ co₂tan₅₄ a₂ca₂gue₃ jaun₂, 'é₂ jág₁ ja₁con₂ dsa₂ i₂chan₂ jmig₄ në₃.

⁸ Le₂në₅ bá₄ jáñ₃, tē₂le₃ quian'₅₄ 'e₂ a₂niog₅ qui₅ dsa₂ 'éi₂, qui₂jme₂'ióg₃ ni₁ñí₁ guioin₅₄ quian'₅₄ dso₄ a₂qui₂'no₂₃, tsá₃ ji'₅₄ 'éi'₃, 'lig'₅₄ bá₄ táun₂ le₃quió'₅ i₂jlán'₁ chan₂ quián₅ Diú.

⁹ Ia₁ ca₂lia'₂ jñia'₅₄ ángel Mi₂gue₅₄ i₂lín₅ i₂dsen₅₄ gué₄ quián₅ Diú₄, lia'₂ con'₂ jme₂ca₂tsíñ₂ quian'₅₄ i₂sé₃dsen₃ ne₄o₄quió'₄ ni₁ñí₁ 'lag₄ Moisés, tsá₃ ca₂tiá₂ dsí₅ 'éi₂ jua'₅₄ 'ag₃ 'lig'₅₄ a₂'nag₃, tē₂le₃ ca₂juá': "Te₁gui'₅₄ bá₄ jui₁qui₂dsí₅ 'éi'₃ ja₁cong₂."

¹⁰ La₁ dsa₂ 'éi₂ në₃ 'éi₂₃ 'lig'₅₄ 'e₂ caun₂ a₂lë₂, tē₃ tsá₃ ma₂ñí₅ rë₂; jmo₂₃-dsáu₅ lia'₂ ja₁jmo₅ já'₂ náu₂ i₂tsá₃ 'e₂ ñí'₂ dsí₅, ia₁ jui₁lia'₂ a₂cuí₅ con'₂ lë₅ a₂ñí'₂ dsí₅ guioin₅₄ a₂cha₂ mi₂güíg₃ la₂, quian'₅₄ a₂jaun₂ bá₄ dsí₃'éin₂.

¹¹ ¡'E₂ gué₄ juíg₂ dsa₂ 'éi₂! Ia₁ ma₂ja₂léin₂ quian₅ jui₅ quió'₅ Caín; ne₄ 'uig₅₄ ia₁ a₂dsí₅₄ cu₄ bá₄

† 1:5 A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ a₂gui'₅₄ gué₄: "Jesús."

ca₂i₁nioi₁₂ të₂le₃ dséi₂, 'ein₂₃ jui₅ ja₁tsá₃ dsau₅
a₂ca₂can₃ Bala'am. La₁ ca₂i₃'éin₂ jui₁lia'₂ ca₂i₃'én₂
Coré[‡] jme₁ca₂nau₂ quein₅.

12 Co₂'nió'₄ caun₂ 'mé'₅ a₂quian₅ o₂gui'₃ bá₄
a₂jmo₅-dsáu₅ dsa₂ 'éi₂ jin'₄ 'nia'₂ jme₁tóng'₅ qué'₂
jmo'₂ 'nia'₂ jmig₄ a₂'nióg'₃ ríng'₂. La₁ dsa₂ 'éi₂
quein'₅₄ jin'₄ 'nia'₂ qui₂gué'₅ qui₂'ín'₂ 'io'₂ jén'₅ ca₂lia'₂
tsá₃ 'e₂ gó'₃ jmo₂₃. Líin₅ jui₁lia'₂ jan₂ dsa₂ i₂jmo₅ 'í₁
já'₂ cha'₂, la₁ jnja'₅₄ con'₂ dse₃ jme₂tain₅₄ guioin₅₄
bá₄. Líin₅ jui₁lia'₂ lë₅ jnei₅ a₂lë₁qui₂ηag₅ quian'₅₄
dsí₂ tsá₃ 'e₂ jmi₅ cha₂ gué'₂; o₃ líin₅ táng₃ jui₁lia'₂
ni₁'ma₂ a₂lë₁le₁dsi₅₄ tó'₅ lí₁ jein₂ quió'₅, la₁ tsá₃ 'e₂
míg₂ cha₂ gué'₂ jaun₂ ně₃. Líin₅ co₂'nió'₄ ni₁'ma₂
a₂ma₂ca₂cang₅ le₂jiog₅ jmú₄, le₃jua'₅₄ a₂ma₂quian₅
tin₃ ne₅₄ 'mú₃.

13 Líin₅ jui₁lia'₂ lë₅ jmig₂ a₂lë₁qui₂jná'₅ tiá₂ ne₄
jmi₁ñí'₄ a₂ráun₂ quian'₅₄ dsí₂, qui₂le₁'ág₄ ne₄ jan₅
ca₂le₃jé₃ a₂lë₁io₅ o₂gui'₃ quió'₅. Tloin'₅₄ jui₅ i₂nioi₅₄
líin₅ jui₁lia'₂ lë₅ nei₅ a₂lë₁ma₂i₂nio₄, tsá₃ ma₃jui₅
co₂dsau₅ le₁quian₅. Matioin'₅₄ jui₅ a₂dsi₁lein₃ jé₄
qui₁né'₃ 'ñio₅ lí₃, ja₁ma₂lë₅ co₂jñia₅₄ ja₁dsi₁toin'₄
co₂tan₅₄.

14 Le₂jaun₂ bá₄ Enoc jáñ₃, dsa₂ i₂jë₁ca₂të₂ jnë₂
tsi₁jon₂ Adán i₂ca₂rë₃chán₃; 'éi₂ ca₂'ë₂ jág₁ të₃jñiá₅
ca₂'ín₃ dsa₂ le₂'éi₂ jme₁ca₂juá'₂: "Ca₂jing₅₄ Te₁gui'₅₄
jón₅ ca₂sióin₃ quiain'₅₄ të₂le₃ mei₅ bá₄ i₂jñió₅
quiáin₅,

15 a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃ ne₄ quió'₅ ca₂le₃jín₃, a₂'liain'₃
ca₂le₃jín₃ dsa₂ 'lin'₅₄, ne₄ 'uig₅₄ ca₂le₃jé₃ ne₅₄
a₂'lig'₅₄ a₂qui₂ma₂jmo₃, ne₄ ca₂le₃jé₃ jág₁ lë₁'io₅

[‡] 1:11 Core: 'í₂ Números 16.

a₂qui₂ma₂'in₃ Diú₄ ně₃."

¹⁶ Dsa₂ le₂'éi₂ ně₃ ca₂le₃jě₃ bá₄ 'i₄ dsí₅ jmo₂₃, qui₂'no₂ dsáu₁ dsa₂, jmá₃ lia₂ jui₅ ja₁le₃chain₂ dse₃ ja₁mag₂ dsí₅ guioin₅₄ bá₄ 'no₂. Tiin₂ dsia₃ jmá₃ lia₂ jág₁ tá₅, ton₂ 'njoí₅₄ 'a₂ lia₂ jme₃'uáin₂ dsí₅ dsa₂ ia₁jaun₂ lí₂ 'e₂ a₂'nio₃.

'E₂ gué, jág₁ tē₃jŋiá₅ tsí₅' dsa₂ 'én₂

¹⁷ La₁ 'nia'₂ ně₃ rin'₅₄ jniog₄, jui₁dsiog₂ 'au'₂ 'nia'₂, ca₂le₃jě₃ jág₁ a₂ma₂cuë₃ dsa₂ i₂chen₄ quián₅ Te₁gui⁵⁴ Jesucristo quián₂ jniog₄,

¹⁸ ca₂juá'₂ ca₂tsí₃ 'nia'₂: "Jmig₄ jé₁ca₂tó₂ le₃chan₂ dsa₂ i₂jŋia⁵⁴ lě₁qui₃táun₂ 'lig'₅₄, a₂le₃chain₂ tiain₃ con₂ lě₅ mi₅ dsí₅ guioin₅₄, ia₁ tsá₃ Diú₄ cuiin₂₃."

¹⁹ Dsa₂ le₂'éi₂ bá₄ i₂jmo₃ le₁dson⁵⁴ 'nia'₂; i₂njoí₅₄ con₂ dsí₂jiog₅ dsí₅ guioin₅₄, tsá₃ Jme₂dsí₂ quián₅ Diú₄ quiain⁵⁴.

²⁰ La₁ 'nia'₂ ně₃ rin'₅₄ jniog₄, caun₂ jui₁dsi₂cón₃ bá₄ 'nia'₂ quian⁵⁴ a₂'éng₂ a₂lě₅ a₂jŋiō₅ gué₄ lin₃. Chi₁len⁵⁴ 'nia'₂ Diú₄ con₂ lě₅ jiog₅ Jme₂dsí₂ Jŋiō₅.

²¹ Jui₁chan₂ bá₄ 'nia'₂ lě₅ 'í₁ ja₁'nio₃ Diú₄ 'nia'₂; qui₂le₁jan⁴ a₂dsia₃ ně₂ dsi₅ Te₁gui⁵⁴ Jesucristo quián₂, ca₂lia₂ ca₂té₂ jmi₄ i₁cuë₃ ja₁le₃chan₂ 'nia'₂ co₂tan⁵⁴.

²² Dsia₄ 'nia'₂ ně₂ 'au'₂ ja₁con₂ jui₁lia₂ dsa₂ i₂qui₂le₁'ág₄ caun₂-tin₃ dsí₅,

²³ lion₅₄ 'nia'₂ i₂lin₅₄ ně₂jag₄ bá₄ a₂'uín₅₄ jé₄ si₂. Dsia₄ 'nia'₂ ně₂ 'au'₂ ja₁con₂ i₂sián¹, tē₃ gang³, tē₃ 'njiag⁵⁴ ca₂le₂jiog₅ ně₁tsin⁵⁴ a₂rě₂'iog₄ quian⁵⁴ ně₁ně₁₂.

Jág₁ a₂rě₂juín₂ Diú₄ jé₁ca₂tó₂

²⁴ Ně₃ ně₃, tē₂le₃ quió⁵ i₂qui⁵⁴ jmi₄ jmo₃ 'í₁ 'nia'₂ ia₁jaun₂ tsá₃ tsí₃séng², jme₃jniai₂₃ 'nia'₂ jáñ₃, ja₁jlá¹

JUDAS 25

v

JUDAS 25

lin₃ ja₁guá₄ Diú₄ a₂tsá₃ ma₂'e₂ dso₄ rë₂cáng'₄, ja₁jiá₃ 'au'₂ 'nia'₂ 'io'₂ jén'₂ gué₄ lin₃,

25 le₃quió'₅ Diú₄ i₂jan₂ tan₅₄ [i₂ní'₂ dsí₅]§ i₂lió₂ jniog₄, j'éi₂ bá₄ i₂ca₂tín₂ ca₂le₃jé₃ ti₁'mag'₄, ca₂le₃jé₃ a₂jme₂juag'₂ dsa₂, ca₂le₃jé₃ gué₄ jui₅bí₂, ca₂le₃jé₃ 'éi'₃ né₃, [té₂le₃ quian'₅₄ Jesucristo Te₁gui'₅₄ quián₂ jniog₄],* ca₂le₃jé₃ jmig₄ ja₁ma₂já₅, jmig₄ rë₂né₃, lia'₂ co₂tan₅₄ né₃! ¡A₂méi₃!
Co₂né₅.

§ 1:25 Chog₅₄ si₂ a₂dse₃ gué₄ tsá₃ le₁ton₅ jág₁ né₅. * 1:25 A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ tsá₃ le₁ton₅ jág₁ né₅.

**Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li'₅₄ quian'₅₄ Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 30 Dec 2021
5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899